



**MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
MONTAGE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y SERVICIO
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS**

Schranksysteme: Flügeltür-, Rollladen-, Schiebetürschrank
Kastsystemen: kasten met draaideuren, rolluiken, schuifdeuren

Sistemi di armadi: armadi con ante a battente, con tapparella e con ante scorrevoli

Sistemas de armarios: armarios con puertas batientes, con persianas enrollables y con puertas correderas

Cabinet Systems: Hinged-Door, Roller-Shutter, and Sliding-Door Cabinets



Technisch Bureau Magma B.V.
Stobbeweg 17
2461 EX Ter Aar
Nederland

Telefoon: 0172-603484
E-mail: magazijninrichtingen@magma.com

INHALTSVERZEICHNIS | INHOUD | SOMMARIO | ÍNDICE | TABLE OF CONTENTS



Produktbeschreibung
Productbeschrijving
Descrizione del prodotto
Descripción de producto
Product specification

4



Sicherheitshinweise
Veiligheidsinstructies
Istruzioni per la sicurezza
Advertencias de seguridad
Safety information

7



Montage
Montage
Montaggio
Instalación
Installation

21



Wartung/Pflege
Onderhoud en verzorging
Manutenzione / Cura
Mantenimiento/manutención
Care and maintenance

41



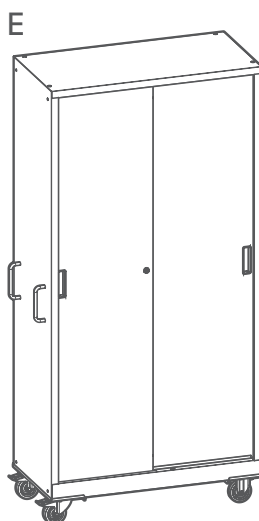
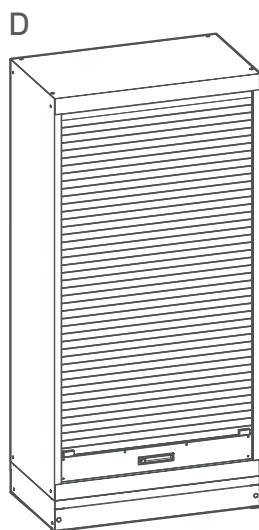
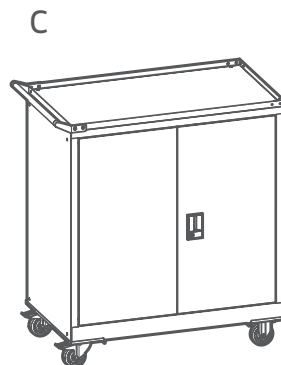
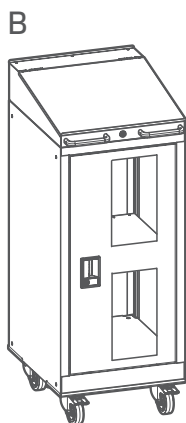
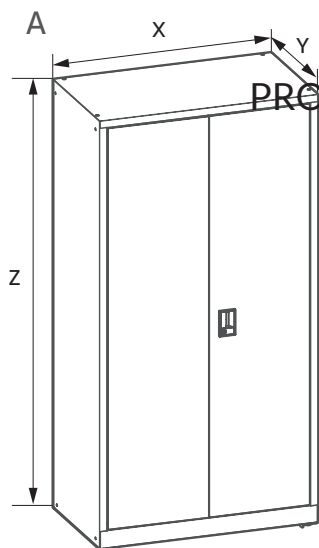
Entsorgung
Afvalverwerking
Smaltimento
Eliminación
Disposal

42



kg/m²

PRODUCTBESCHRIJVING



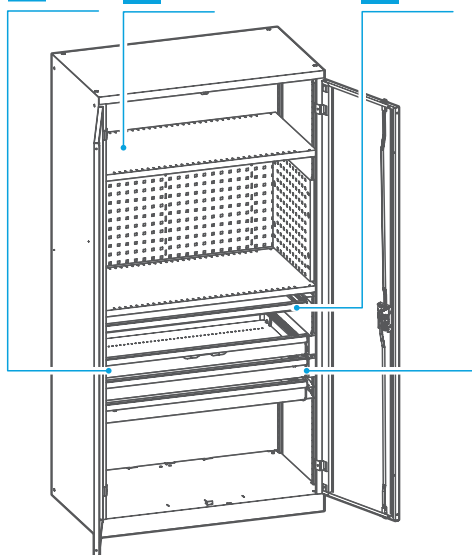
	A	B	C	D	E
X (mm)	500-1250	500	1000-1250	1000	1000-1250
Y (mm)	500-580	500	500-580	580	500-580
Z (mm)	1000-1950	1290	1000	1950	1000-1950



 **>> 23**

 **>> 21**

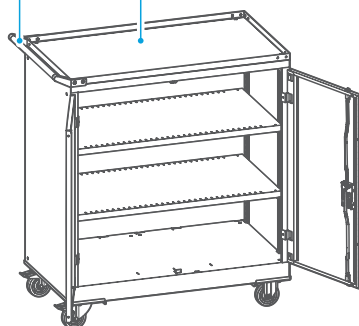
 **>> 23**



 **>> 28**

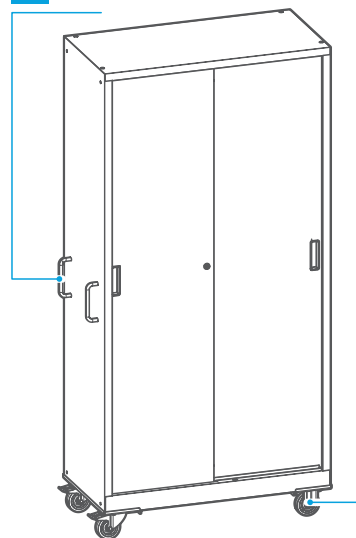
 **>> 37**

 **>> 36**



 **>> 38**

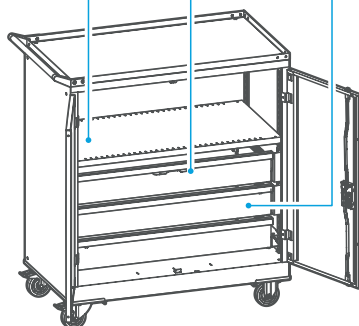
 **>> 34**



 **>> 21**

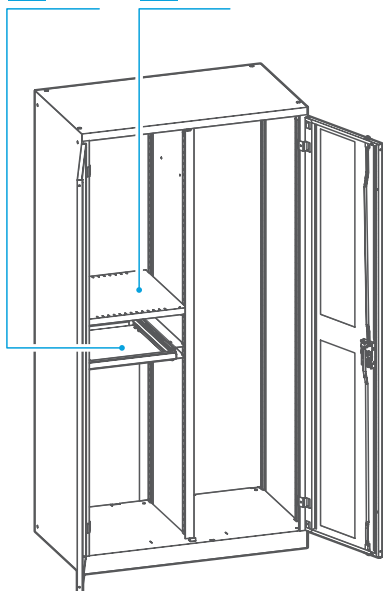
 **>> 26**

 **>> 23**

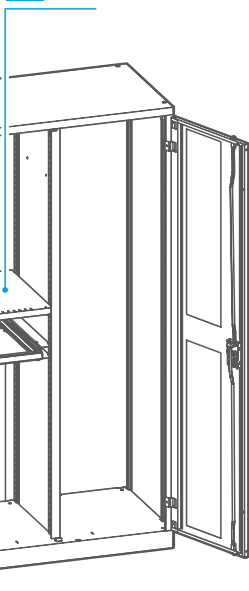




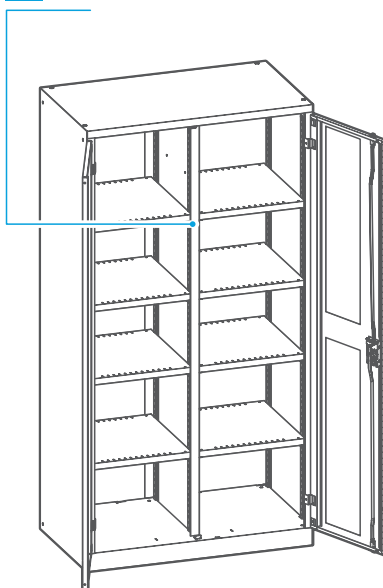
» 23



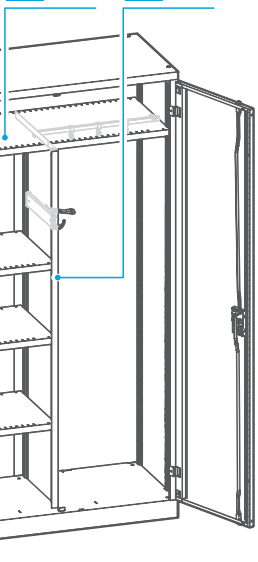
» 21



» 30



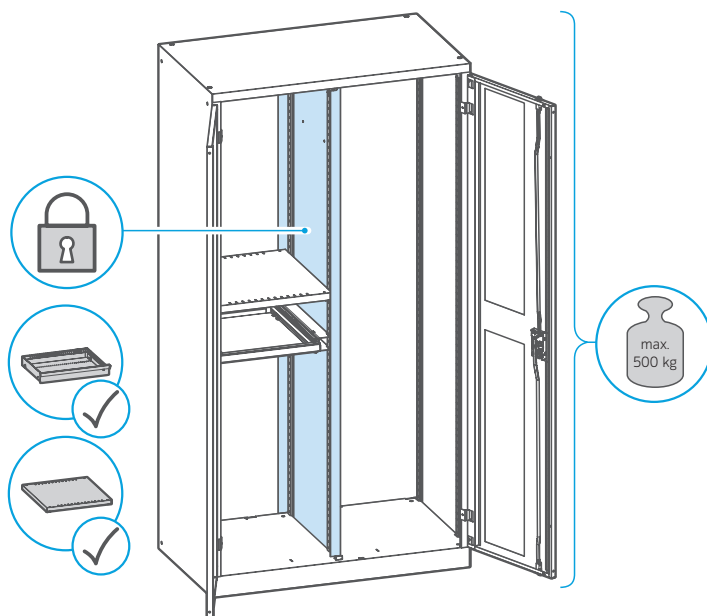
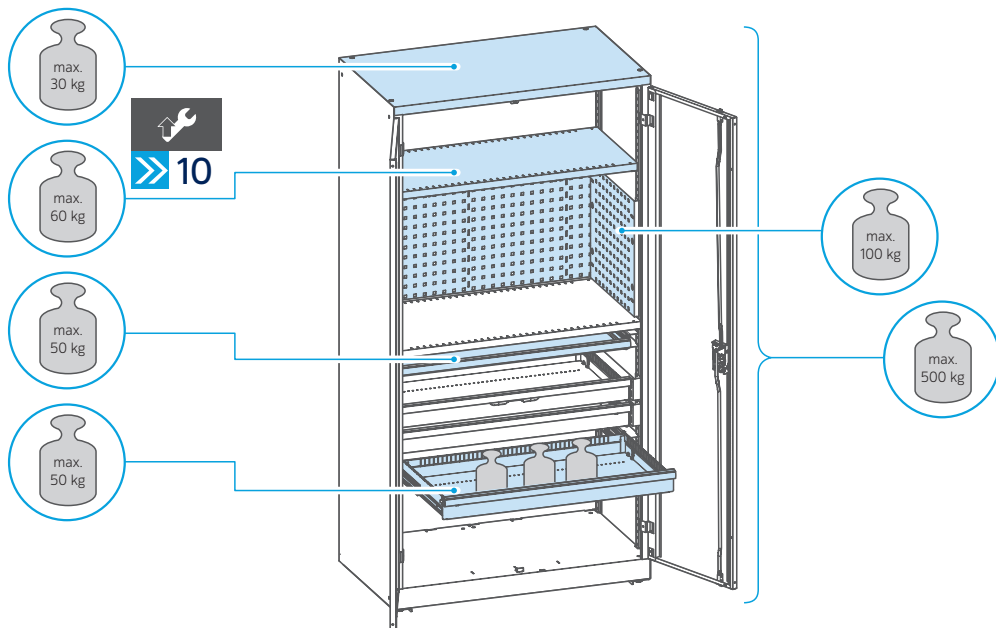
» 21

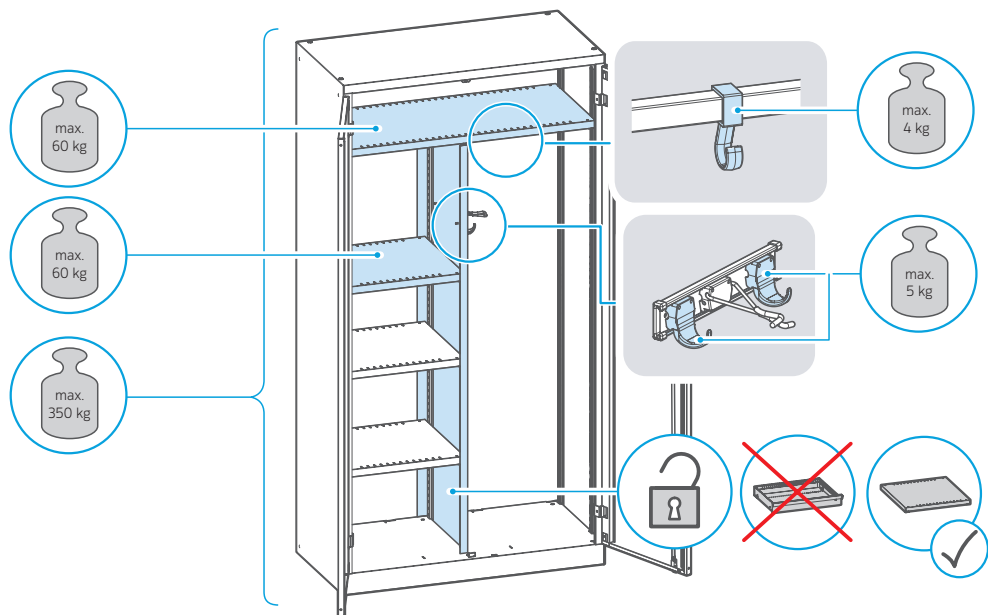
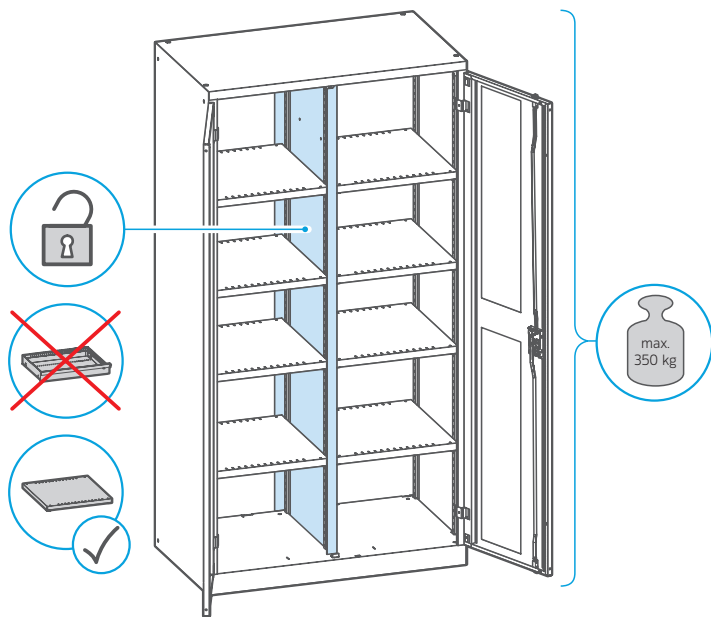


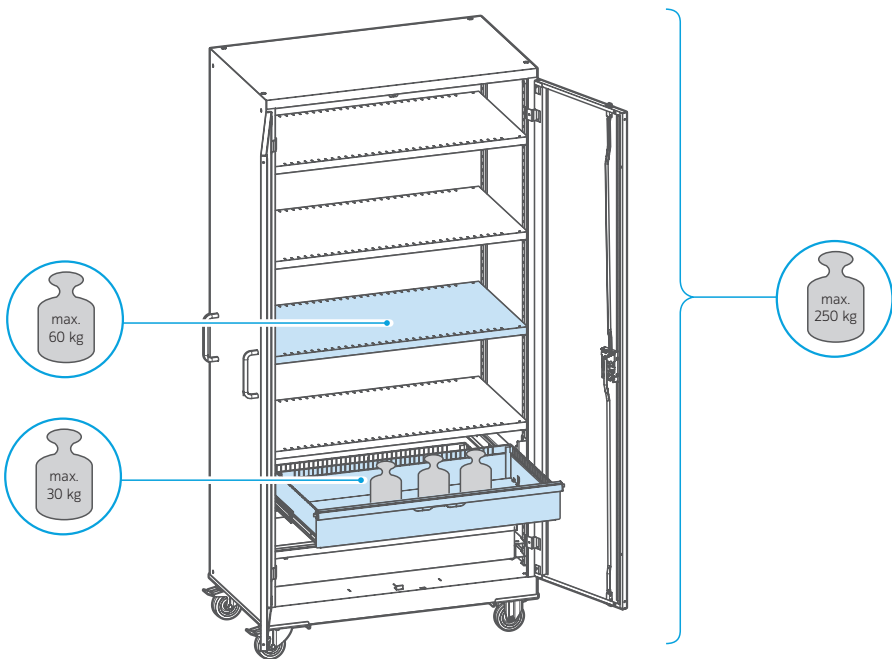
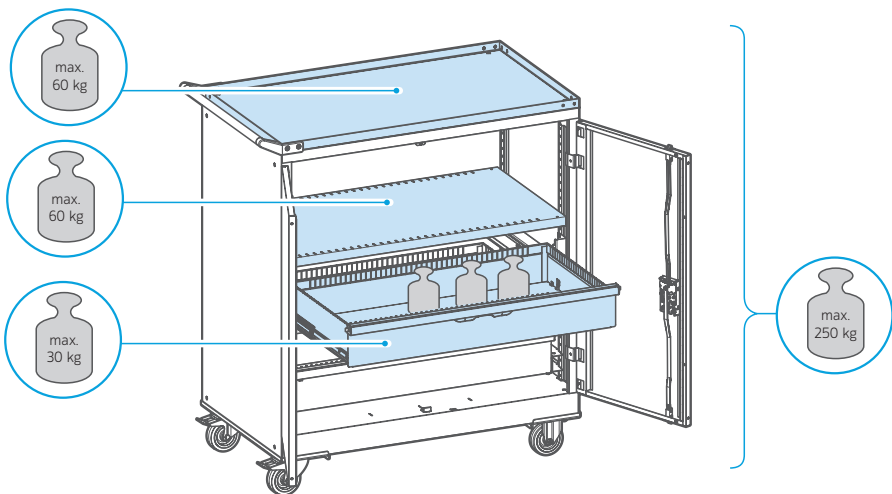
» 32

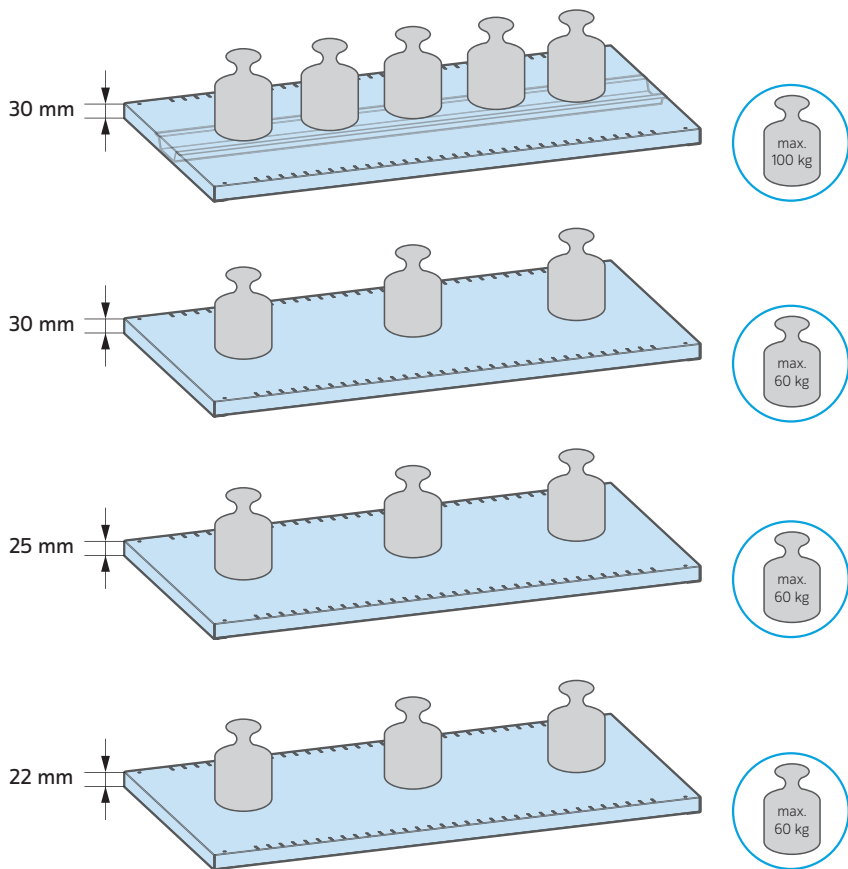


VEILIGHEIDSINSTRUCTIES











DE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE:

- Es ist sicherzustellen, dass die Lagereinrichtung auf ebenem und festem Untergrund montiert wird und die Aufstellfläche so beschaffen ist, dass das Eigengewicht und die Nutzlast der Lagereinrichtung sicher aufgenommen werden können.
- Es ist sicherzustellen, dass die Lagereinrichtung vor Inbetriebnahme mit einer Wasserwaage ausgerichtet wird.
- Kippsicherung/Bodenverankerung benutzen, bei Bedarf den Schrank an der Wand befestigen, um Standsicherheit zu erhöhen.
- Wird die Lagereinrichtung verschoben, ist auf die ordnungsgemäße Schließung der Türen/Rollladen zu achten.
- Um ein Einklemmen/Quetschen von Fingern zu vermeiden, müssen Spaltmaße und Abstände nach DIN EN 294 eingehalten werden.
- Maximale Traglasten und gleichmäßig verteilte Fachlasten der jeweiligen Lagereinrichtung sind zu beachten!
- Auf sichere Handhabung des Lagergutes achten: Schweres Lagergut unten, leichtes Lagergut oben lagern.
- Die Lagerung entzündlicher oder wassergefährdender Flüssigkeiten ist nicht zulässig.
- Um Materialschäden an der Lagereinrichtung zu vermeiden, ist diese vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen zu schützen.
- Betrieb der Lagereinrichtung ist nur in Innenräumen zulässig.
- Die Lagereinrichtung ist nicht in explosionsgefährdeten Bereichen zulässig.
- Kleinteile sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren, um eventuelle Ersticken-gefahr zu verhindern.
- Es wird eine regelmäßige Prüfung der gesamten Lagereinrichtung auf sichtbare Mängel empfohlen.
- Der Betrieb der Lagereinrichtung und deren Ausrüstung dürfen ausschließlich gemäß der vorliegenden Sicherheitshinweise genutzt werden, jede Abweichung ist nicht zulässig.
- Das Betreiben der Lagereinrichtung außerhalb der Einsatzgrenzen ist nicht zulässig.
- Die LISTA GmbH haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Betrieb der Lagereinrichtung entstehen.

MOBILE SCHRÄNKE:

- Es ist sicherzustellen, dass die Lagereinrichtung stets auf einem ebenen und festen Untergrund steht oder bewegt wird.
- Es ist sicherzustellen, dass die Lagereinrichtung nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle bewegt wird.
- Das Beladungs- und Sicherheitsdiagramm ist zu beachten.
- Daraus folgt, dass Schubladen nur einzeln ausgezogen werden dürfen und nur mit einer Schubladenverriegelung zu benutzen sind.
- Schubladen bei Nichtbenutzung gegen unbeabsichtigtes Öffnen mit Schubladenverriegelung sichern.
- Sobald die Lagereinrichtung steht, ist auf die Sicherung der Feststellbremse zu achten, dies erhöht die Standsicherheit.
- Lagereinrichtung ist nur mit Schiebegriffen zu benutzen.



- Beim Transport Türen abschließen, um den Inhalt zu schützen und um Quetschgefahren an den Händen zu vermeiden.
- Schwere Gegenstände in oder auf der Lagereinrichtung sind beim Transport gegen Kippen zu sichern.
- Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht verändert werden.
- Vermeiden Sie unsachgemäßes Benutzen der Lagereinrichtung.

NL BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:

- Zorg ervoor dat het opslagsysteem op een vlakke, stevige ondergrond is geplaatst en dat het opsteloppervlak het eigen gewicht en de nuttige last van het opslagsysteem veilig kan dragen.
- Zorg ervoor dat de opbergkast vóór de ingebruikname met een waterpas horizontaal is uitgelijnd.
- Gebruik een kantelbeveiliging of vloerverankering; indien nodig moet de kast aan de muur worden bevestigd om de stabiliteit te vergroten.
- Zorg er bij het verplaatsen van het opslagsysteem voor dat de deuren en rolluiken correct gesloten zijn.
- Houd de volgens DIN EN 294 voorgeschreven spleten en afstanden aan om het knellen of pletten van vingers te voorkomen.
- Neem de maximale belastingen en de gelijkmatig verdeelde legbordbelastingen van het betreffende opslagsysteem in acht.
- Zorg voor een veilige omgang met het opgeslagen materiaal: zwaar materiaal onderin en licht materiaal bovenin opslaan.
- Het opslaan van ontvlambare of voor water verontreinigende vloeistoffen is niet toegestaan.
- Om materiële schade aan het opslagsysteem te voorkomen, moet het worden beschermd tegen vocht en extreme temperaturen.
- Het opslagsysteem mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.
- Het opslagsysteem is niet toegestaan in explosiegevaarlijke ruimten.
- Kleine onderdelen moeten buiten het bereik van kinderen worden bewaard om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen het gehele opslagsysteem regelmatig te controleren op zichtbare gebreken.
- Het opslagsysteem en de bijbehorende uitrusting mogen uitsluitend overeenkomstig deze veiligheidsaanwijzingen worden gebruikt; afwijkingen zijn niet toegestaan.
- Het gebruik van het opslagsysteem buiten de gebruiksgrenzen is niet toegestaan.
- LISTA GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik van het opslagsysteem.

MOBIELE KASTEN:

- Zorg ervoor dat het opslagsysteem permanent op een vlakke en stabiele ondergrond staat of wordt verplaatst.
- Zorg ervoor dat het opslagsysteem niet over hellende of schuine vlakken wordt verplaatst.



- Neem het belastings- en veiligheidsdiagram in acht.
- Hieruit volgt dat laden slechts één voor één mogen worden uitgetrokken en alleen met een vergrendeling mogen worden gebruikt.
- Wanneer ze niet worden gebruikt, moeten de laden met een vergrendeling worden beveiligd om onbedoeld openen te voorkomen.
- Zorg er na het plaatsen van de opbergkast voor dat de rem is geactiveerd, wat de stabiliteit vergroot.
- De kast mag alleen met duwgrepen worden gebruikt.
- Vergrendel tijdens het transport van de kast de deuren om de inhoud te beschermen en knellen van de handen te voorkomen.
- Zware voorwerpen in of op de kast moeten tijdens het transport tegen kantelen worden geborgd.
- De veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden gewijzigd.
- Voorkom oneigenlijk gebruik van de kast.

IT INDICAZIONI DI SICUREZZA FONDAMENTALI:

- Assicurarsi che il sistema di stoccaggio sia montato su una superficie piana e solida e che la superficie di installazione sia in grado di sostenere in modo sicuro il peso netto e il carico utile del sistema di stoccaggio.
- Assicurarsi che l'arredamento del magazzino sia livellato con una livella a bolla prima della messa in funzione.
- Utilizzare un dispositivo antiribaltamento/ancoraggio al suolo; se necessario, effettuare il fissaggio dell'armadio alla parete per aumentarne la stabilità.
- Quando si sposta l'impianto di stoccaggio, è necessario assicurarsi che le porte e le tapparelle siano sottoposte a una corretta chiusura.
- Per evitare che le dita rimangano incastrate o vengano schiacciate, è necessario rispettare le misure delle fessure e le distanze previste dalla norma DIN EN 294.
- Rispettare la portata massima e i carichi per scomparto distribuiti uniformemente previsti per la rispettiva struttura di stoccaggio.
- È necessario garantire una movimentazione sicura degli articoli immagazzinati: stoccare gli articoli pesanti in basso e quelli leggeri in alto.
- Non è consentito lo stoccaggio di liquidi infiammabili o inquinanti per l'acqua.
- Per evitare danni materiali all'impianto di stoccaggio, è necessario proteggerlo dall'umidità e dalle temperature estreme.
- Il funzionamento dell'arredamento magazzino è consentito solo in ambienti interni.
- L'impianto di stoccaggio non è consentito in aree a rischio di esplosione.
- Le piccole parti devono essere conservate fuori dalla portata dei bambini per evitare eventuali rischi di soffocamento.
- Si raccomanda di ispezionare regolarmente l'intero dispositivo di stoccaggio per individuare eventuali difetti visibili.
- L'impianto di stoccaggio e le relative attrezzature devono essere utilizzati esclusivamente in conformità alle presenti indicazioni di sicurezza; non è consentita alcuna deroga.



- Non è consentito l'utilizzo dell'arredamento magazzino al di fuori dei limiti di impiego.
- LISTA GmbH non risponde dei danni causati da un utilizzo improprio dell'arredamento del magazzino.

ARMADI MOBILI:

- È necessario assicurarsi che l'impianto di stoccaggio sia sempre posizionato o spostato su una superficie piana e solida.
- È necessario assicurarsi che il sistema di stoccaggio non venga spostato su superfici in salita o in discesa.
- Attenersi al diagramma di carico e sicurezza.
- Ne consegue che i cassetti devono essere estratti solo singolarmente e devono essere utilizzati solo con un dispositivo di blocco.
- Quando non vengono utilizzati, i cassetti devono essere assicurati con un dispositivo di blocco per impedire l'apertura involontaria.
- Una volta posizionato il sistema di stoccaggio, assicurarsi di azionare il freno di stazionamento, in modo da aumentarne la stabilità.
- L'attrezzatura di stoccaggio deve essere utilizzata esclusivamente con le maniglie di scorrimento.
- Durante il trasporto del carrello, chiudere le porte per proteggere il volume ed evitare il rischio di schiacciamento delle mani.
- Durante il trasporto, gli oggetti pesanti all'interno o sopra l'arredamento magazzino devono essere fissati per evitare che si ribalti.
- I dispositivi di sicurezza non devono essere modificati.
- Evitare un uso improprio del sistema di stoccaggio.
-

ES INSTRUCCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD:

- Asegúrese de que el soporte se monte sobre una superficie plana y firme y de que la superficie de instalación sea adecuada para soportar de forma segura el peso propio y la carga útil del soporte.
- Asegúrese de que el mueble de almacenamiento se nivele con un nivel de burbuja antes de su puesta en servicio.
- Se debe utilizar un dispositivo antivuelco o un anclaje al suelo; si es necesario, el armario debe tener una fijación a la pared para aumentar la estabilidad.
- Si se desplaza el sistema de almacenamiento, hay que asegurarse de que las puertas y las persianas se cierren correctamente.
- Para evitar que los dedos queden atrapados o aplastados, deben respetarse las medidas de separación y las distancias según la norma DIN EN 294.
- Se deben respetar las cargas máximas y las alturas por unidad distribuidas uniformemente de la estructura de almacenamiento correspondiente.
- Se debe garantizar una manipulación segura de la mercancía almacenada: colocar la mercancía pesada en la parte inferior y la ligera en la parte superior.
- No está permitido el almacenamiento de líquidos inflamables o que puedan contaminar el agua.
- Para evitar daños materiales en el sistema de almacenamiento, este debe
- protegerse de la humedad y de las temperaturas extremas.



- El dispositivo de almacenamiento solo puede utilizarse en interiores.
- El dispositivo de almacenamiento no está autorizado en zonas con riesgo de explosión.
- Las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo de asfixia.
- Se recomienda inspeccionar periódicamente todo el sistema de almacenamiento para detectar defectos visibles.
- La instalación de almacenamiento y su equipamiento deben utilizarse exclusivamente de conformidad con las presentes instrucciones de seguridad; no se permite ninguna desviación.
- No está permitido utilizar las instalaciones de almacenamiento fuera de los límites de uso.
- LISTA GmbH no se hace responsable de los daños que se deriven de un uso inadecuado de la instalación de almacenamiento.

ARMARIOS MÓVILES:

- Debe garantizarse que el equipo de almacenamiento se encuentre siempre sobre una superficie plana y firme o que se desplace sobre ella.
- Hay que asegurarse de que el equipo de almacenamiento no se desplace por zonas con pendiente ascendente o descendente.
- Se debe respetar el diagrama de carga y seguridad.
- De ello se deduce que los cajones solo deben extraerse individualmente y deben utilizarse únicamente con un bloqueo de cajones.
- Cuando no se utilicen, los cajones deben asegurarse con un bloqueo para evitar que se abran accidentalmente.
- Una vez que el mueble de almacenamiento esté en posición, hay que asegurarse de que el freno de estacionamiento esté activado, lo que aumenta la estabilidad.
- El mueble de almacenamiento solo debe utilizarse con las barras de empuje.
- Durante el transporte del equipo de almacenamiento, se deben cerrar las puertas con llave para proteger el contenido y evitar el riesgo de aplastamiento de las manos.
- Los objetos pesados que se encuentren dentro o sobre el sistema de almacenamiento deben asegurarse contra el vuelco durante el transporte.
- No se deben modificar los dispositivos de seguridad.
- Evite el uso inadecuado del sistema de almacenamiento.

GB BASIC SAFETY INSTRUCTIONS:

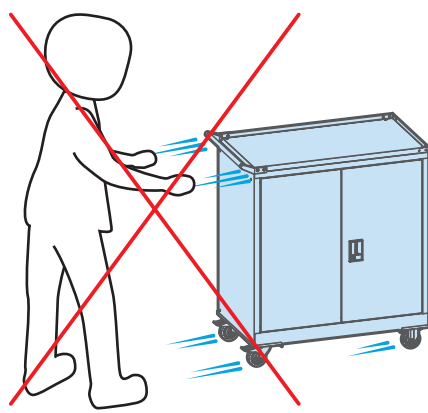
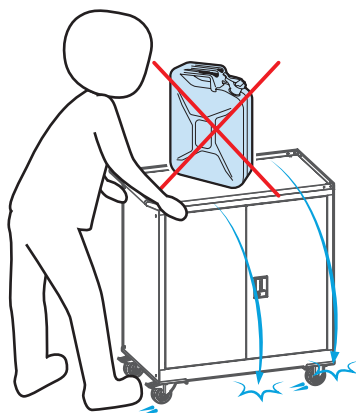
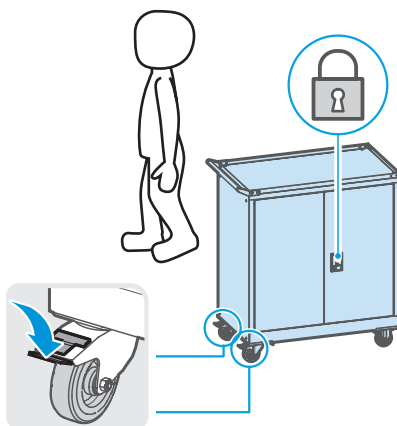
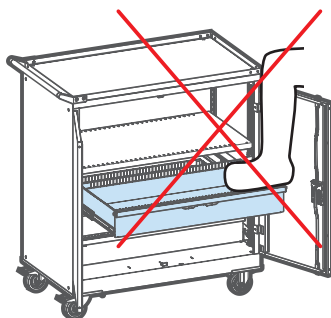
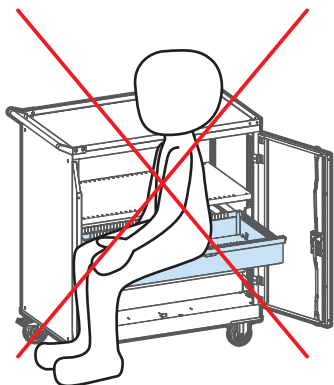
- Ensure that the storage unit is installed on a level and firm surface and that the installation area is suitable for safely supporting the unit's unladen weight and its loading capacity.
- Ensure that the storage unit is levelled using a spirit level before use.
- An anti-tilting device or floor anchoring must be used; if necessary, the cabinet must be fastened to the wall to increase stability.
- If the storage unit is moved, ensure that the doors/roller shutters are locked properly.
- To prevent fingers from becoming trapped or crushed, the clearance dimensions and distances specified in DIN EN 294 must be observed.

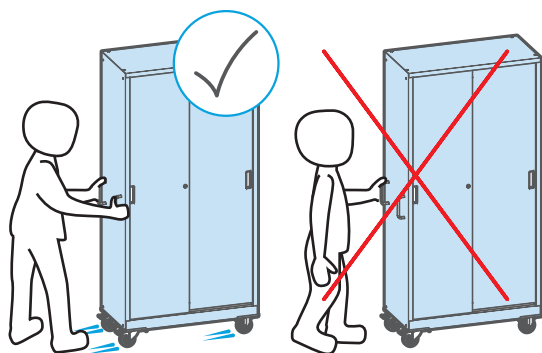
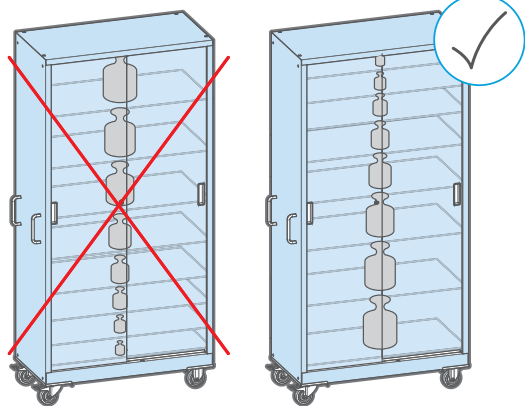


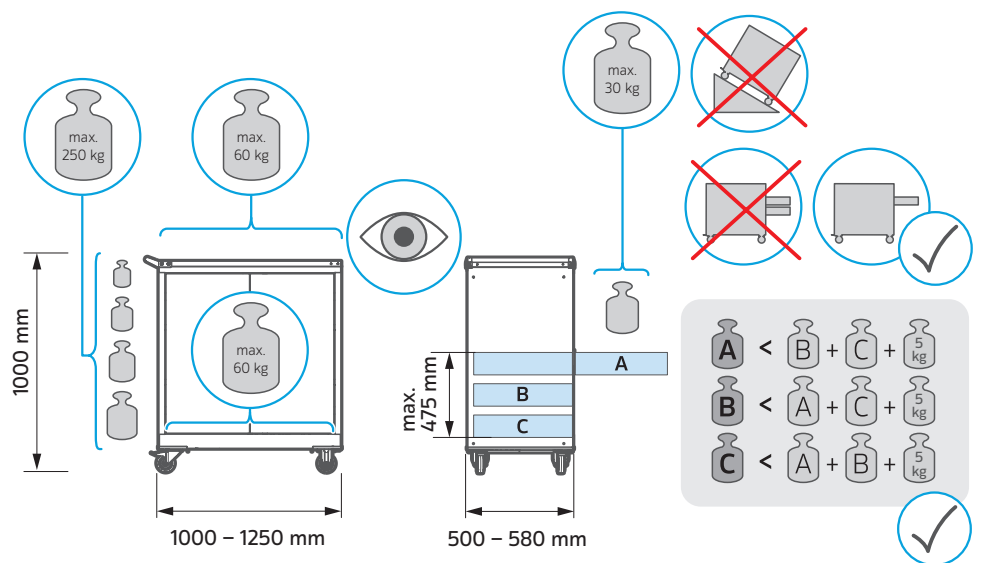
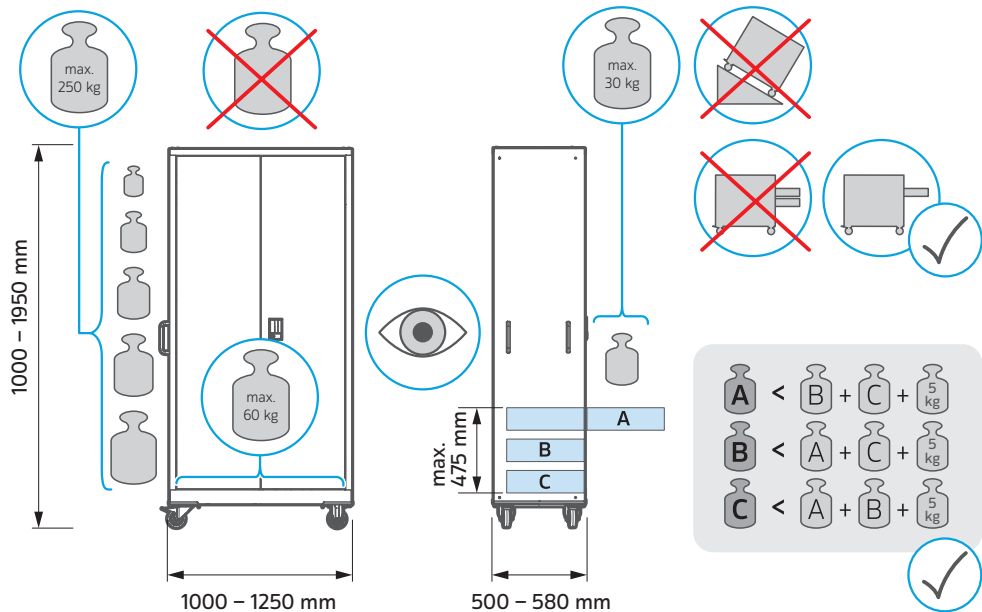
- The maximum load capacities and evenly distributed shelf loads of the respective storage unit must be observed.
- Care must be taken to ensure the safe handling of stored goods: store heavy items at the bottom and light items at the top.
- The storage of flammable or water-polluting liquids is not permitted.
- To prevent damage to the storage equipment, it must be protected from moisture and extreme temperatures.
- The storage unit may only be operated indoors.
- The storage unit is not permitted in potentially explosive atmospheres.
- Small parts must be kept out of the reach of children to prevent any risk of choking.
- It is recommended that the entire storage unit be inspected regularly for visible defects.
- The storage facility and its equipment must be used strictly in accordance with these safety instructions; no deviations are permitted.
- Operation of the storage facility outside its specified limits is not permitted.
- LISTA GmbH accepts no liability for damage resulting from the improper operation of the storage facility.

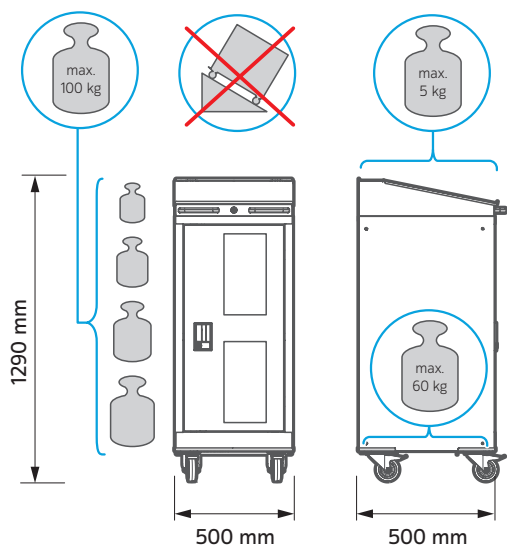
MOBILE CABINETS:

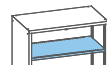
- It must be ensured that the storage unit is always placed on or moved across a level and firm surface.
- Ensure that the storage unit is not moved on slopes or inclines.
- The loading and safety diagram must be observed.
- Consequently, drawers must only be pulled out individually and must only be used with a drawer lock.
- When not in use, drawers must be secured against accidental opening using a drawer lock.
- Once the storage unit is in position, ensure that the parking brake is engaged; this increases stability.
- The storage unit must only be operated using the push handles.
- When transporting the storage unit, the doors must be locked to protect the content and prevent the risk of crushing the hands.
- Heavy objects in or on the storage unit must be secured against tipping during transport.
- Safety devices must not be modified.
- Avoid improper use of the storage unit.







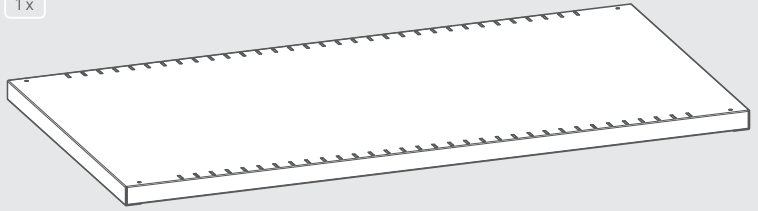




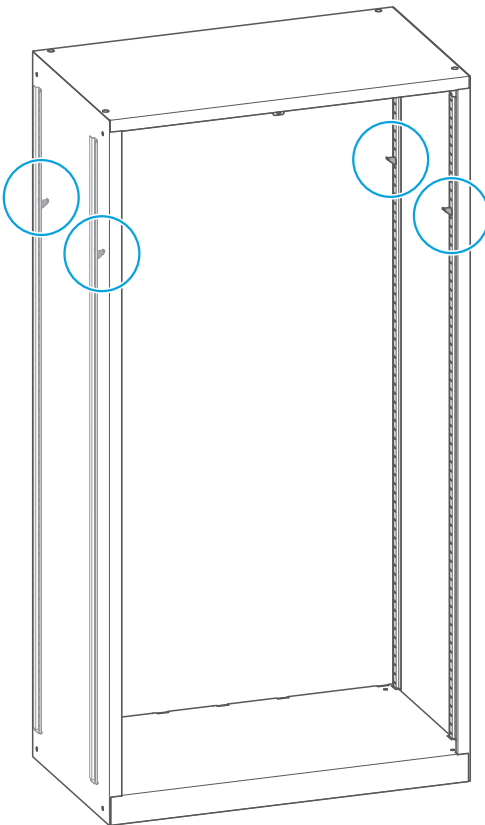
4 x



1 x



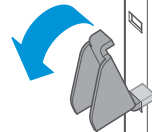
1



1

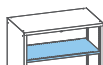


2

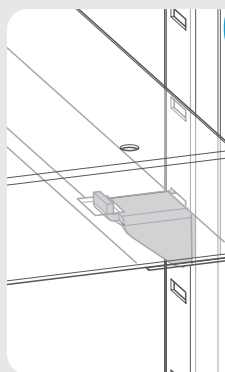
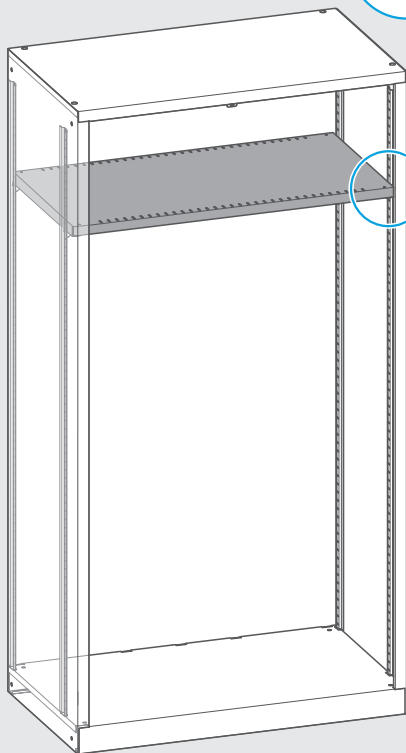
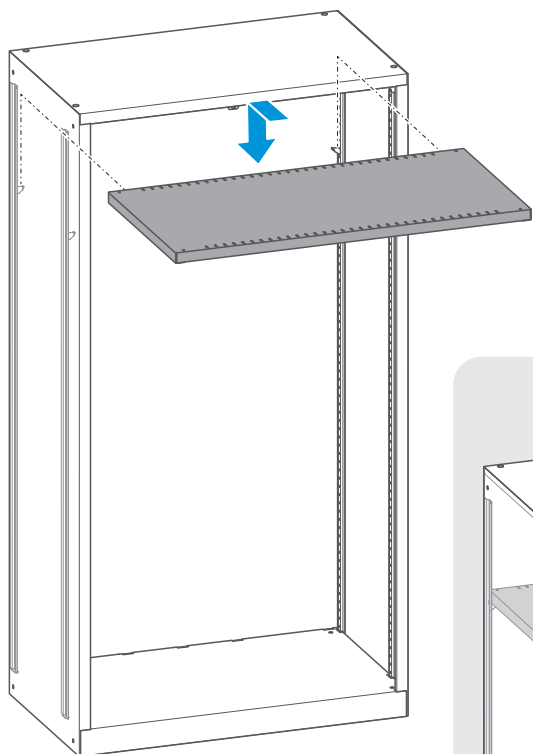


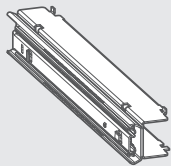
3



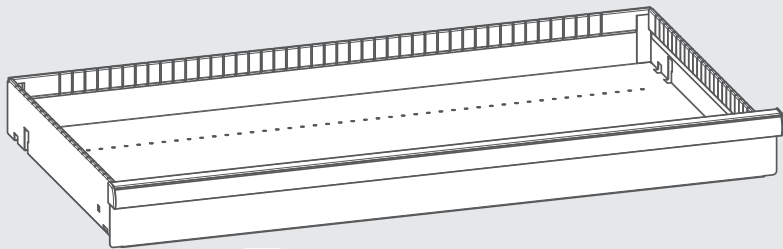


2



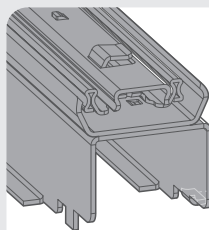
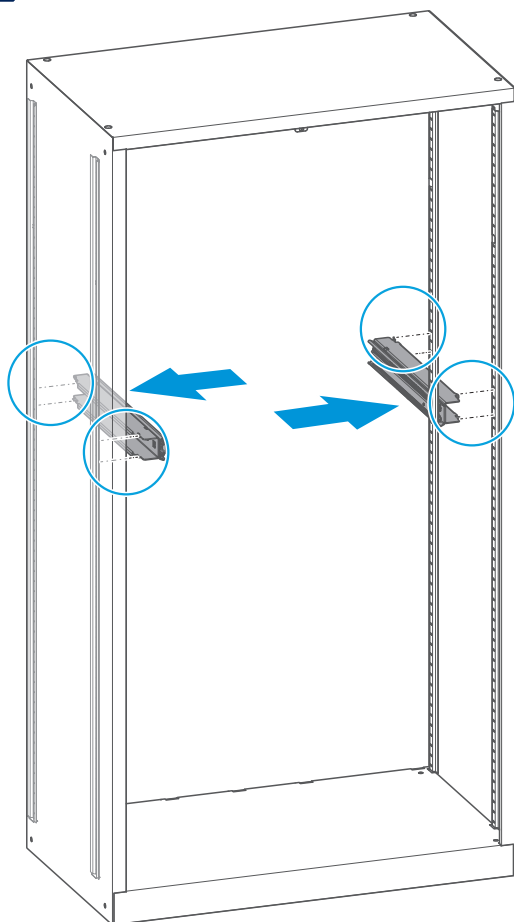


2 x

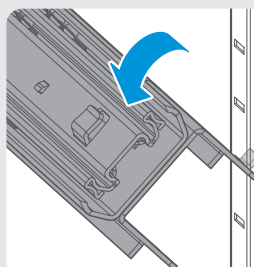


1 x

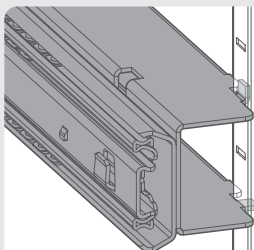
1



1



2

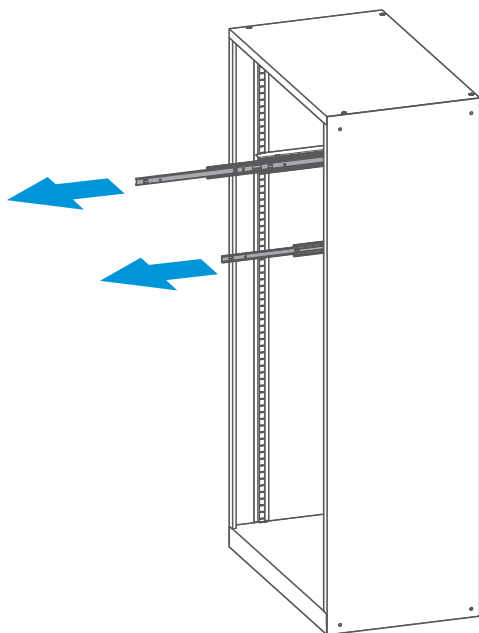


3

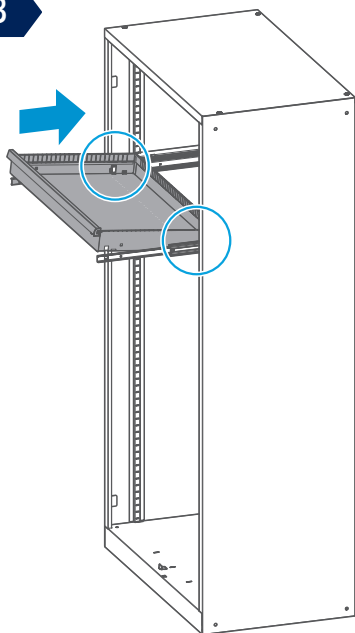




2



3



1

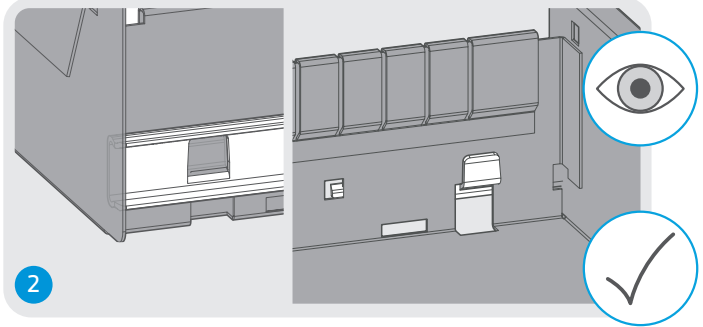
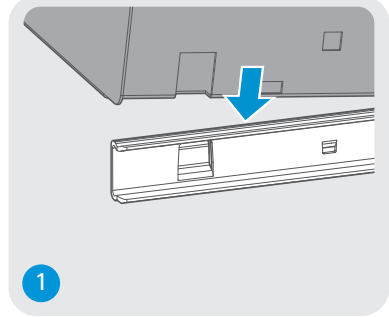
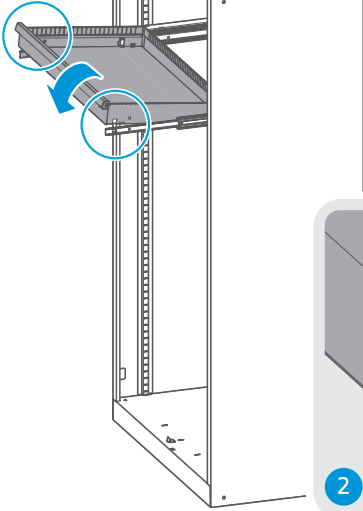


2





4





2 x



5 x 10

2 x

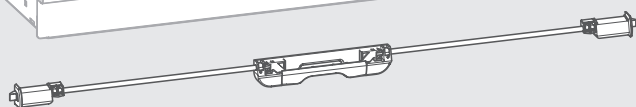


3.5 x 9.5

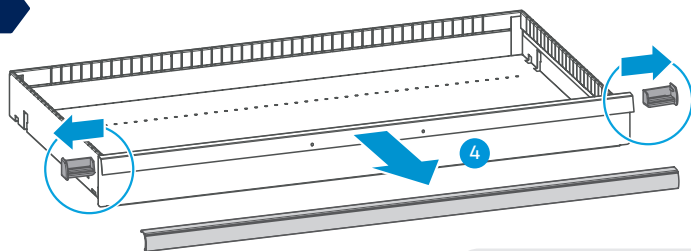
2 x



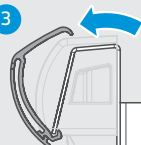
1 x



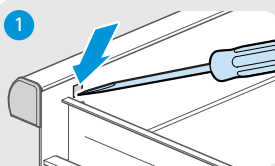
1



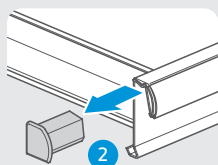
3



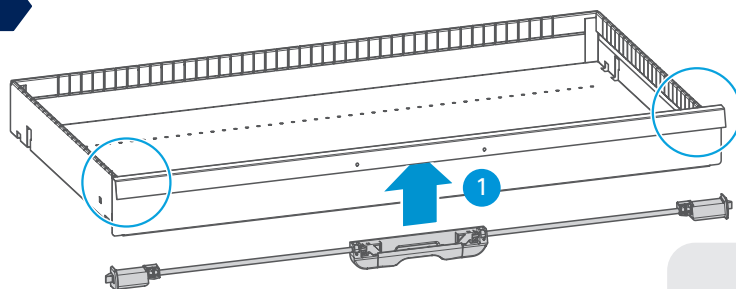
1



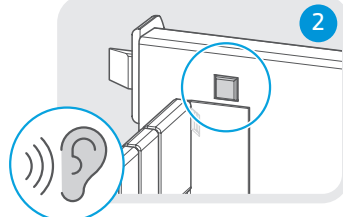
2



2

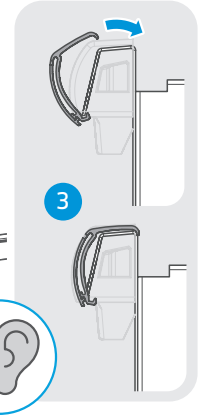
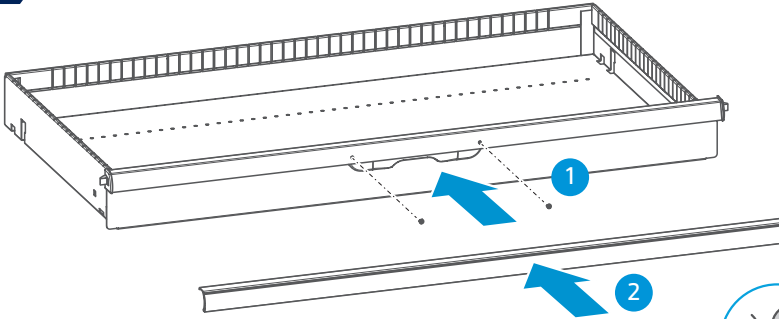


2

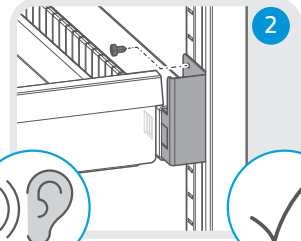
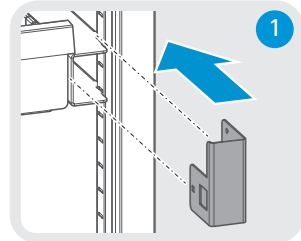
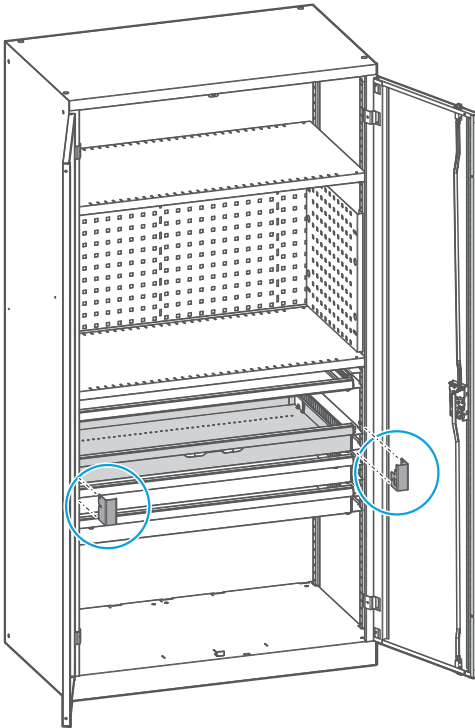


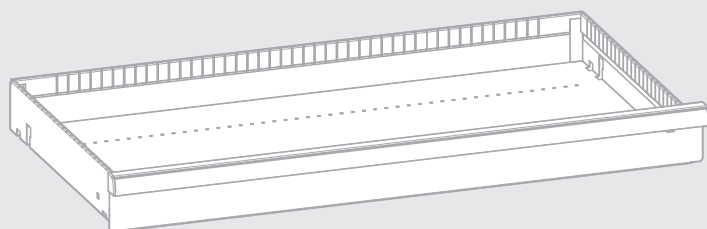


3



4





1 x
5 x 10

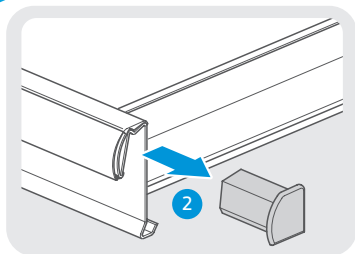
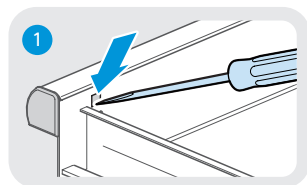
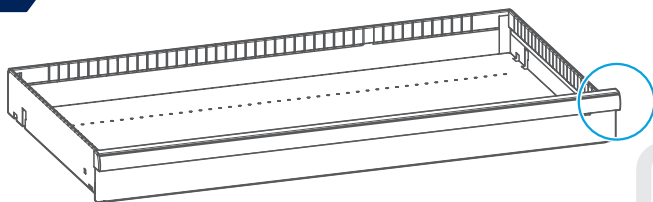


1 x

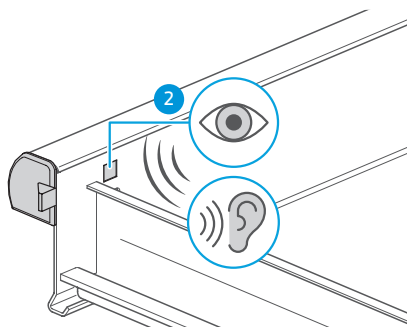
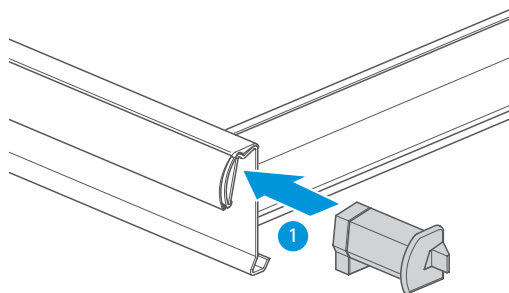


1 x

1

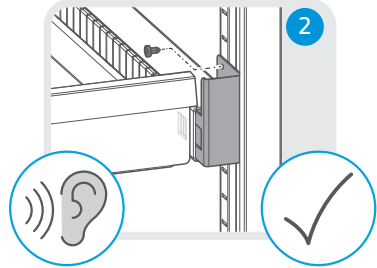
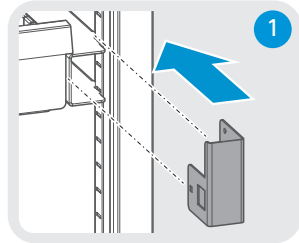
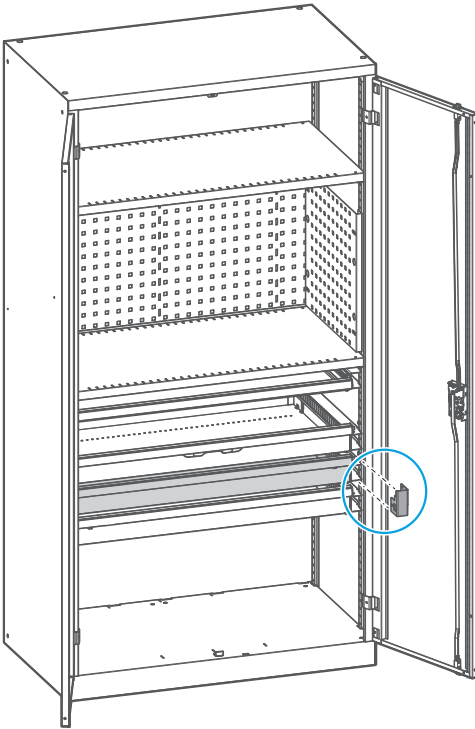


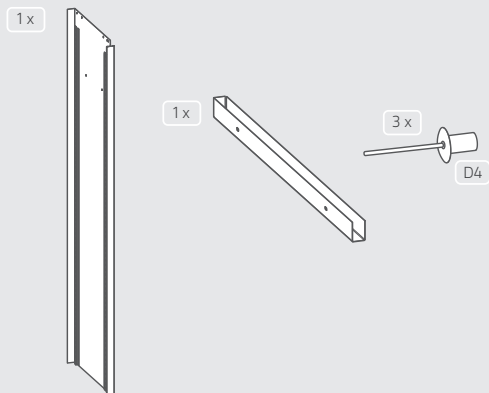
2



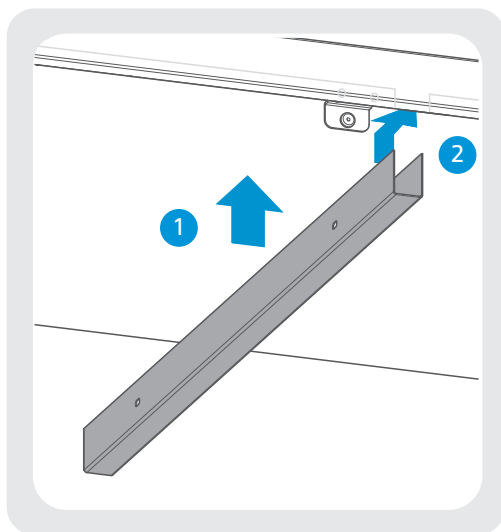
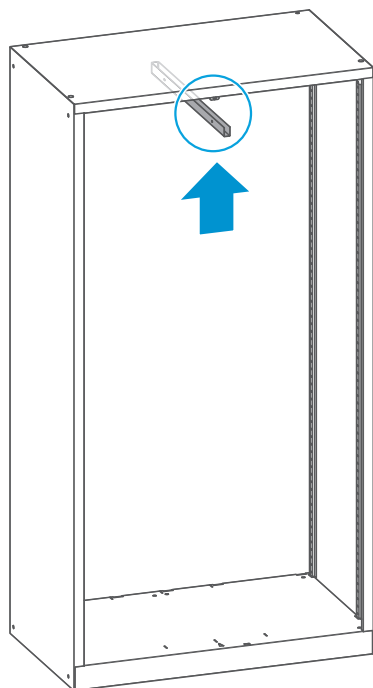


3



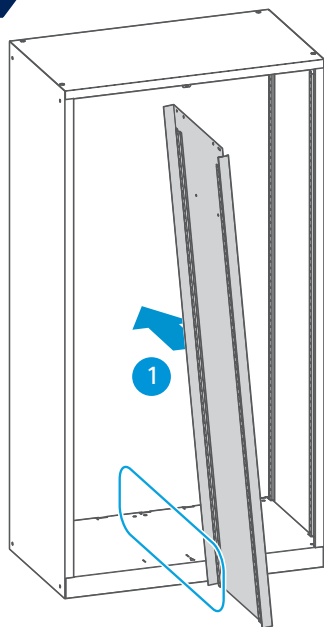


1

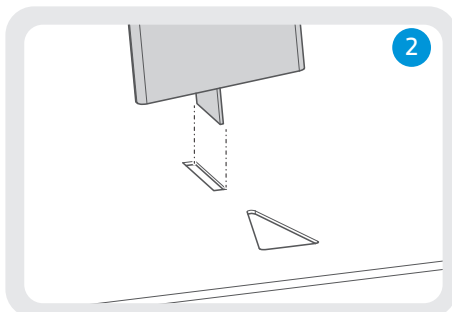




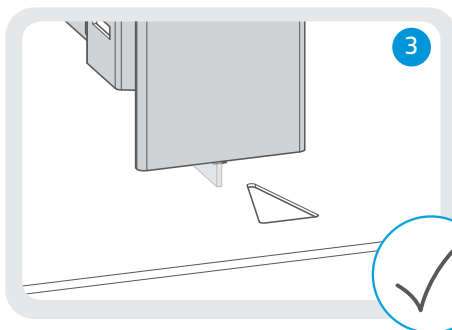
2



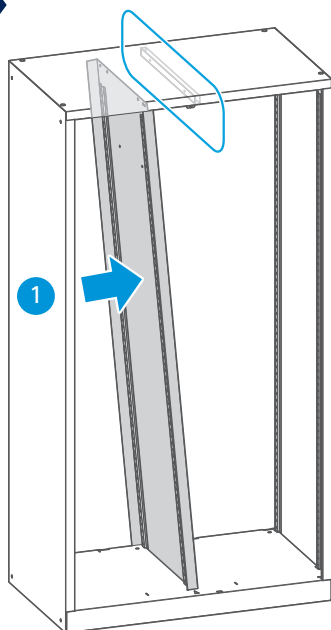
2



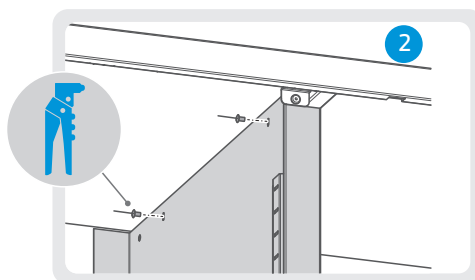
3



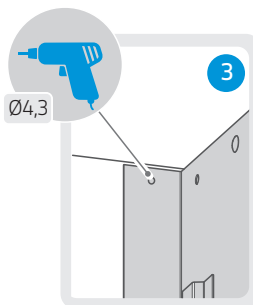
3



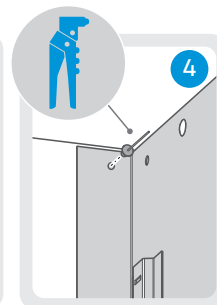
2

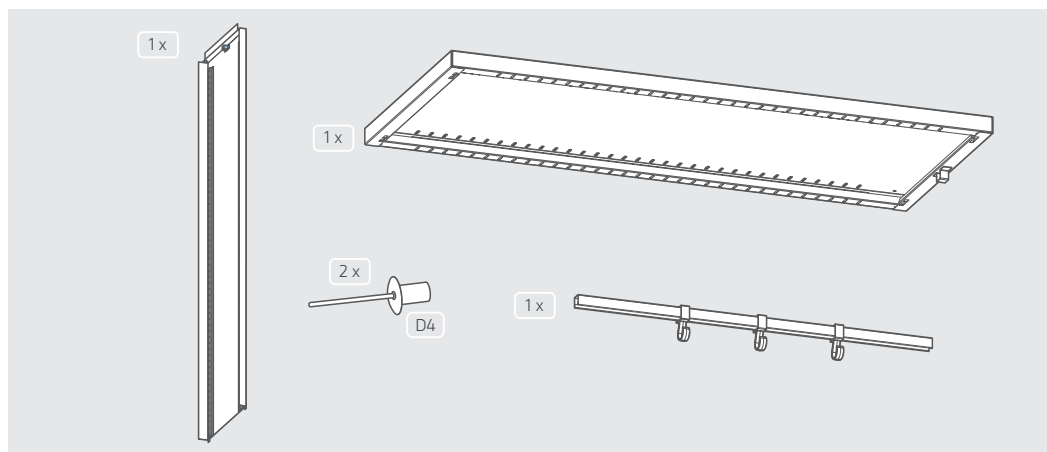


3

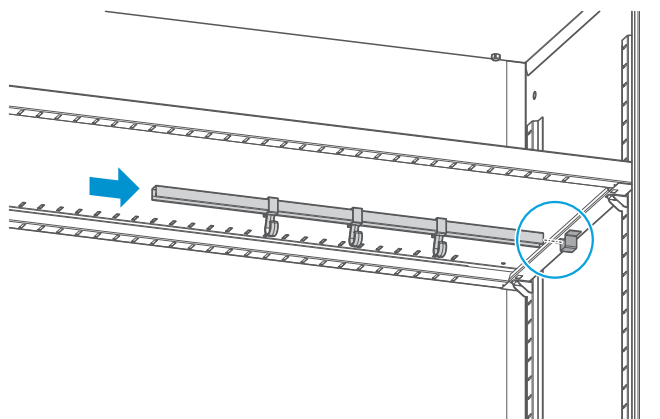


4

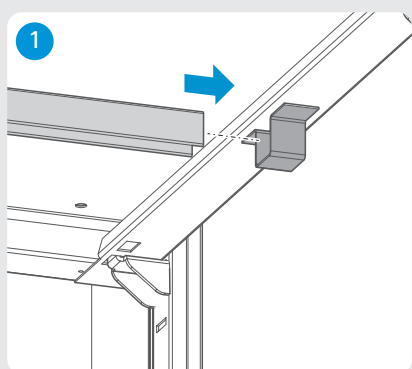




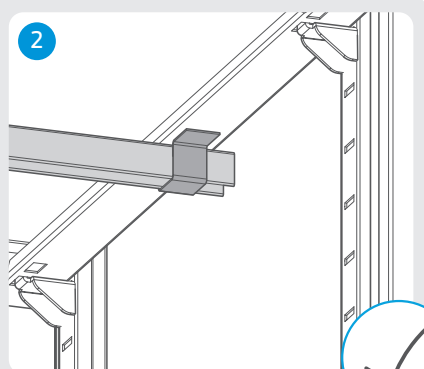
1



1

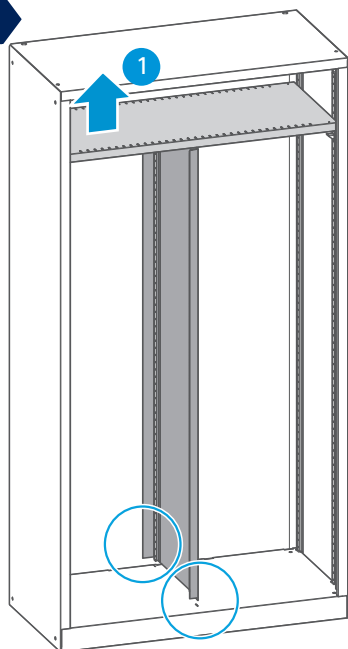


2

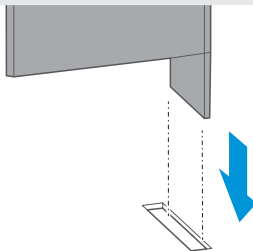




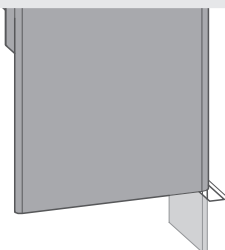
2



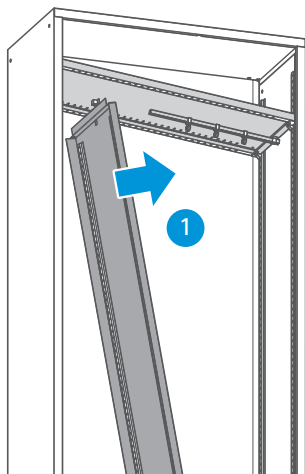
2



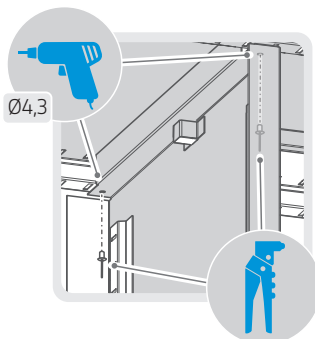
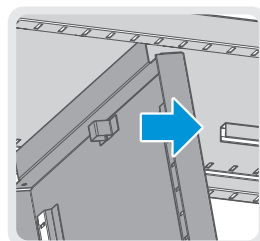
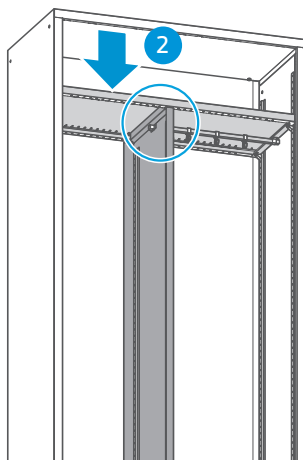
3



3



2

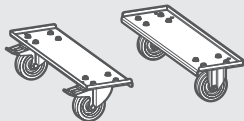




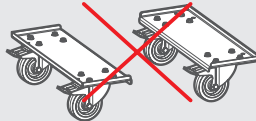
A



V1



V2



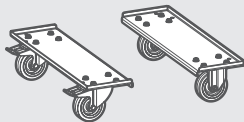
M8 x 16  8 x

M8  8 x

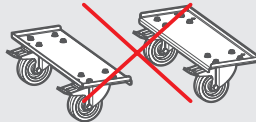
B



V1



V2



M8 x 16  8 x

M8  8 x

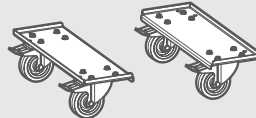
C



V1



V2

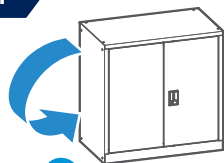


M8 x 16  8 x

M8  8 x



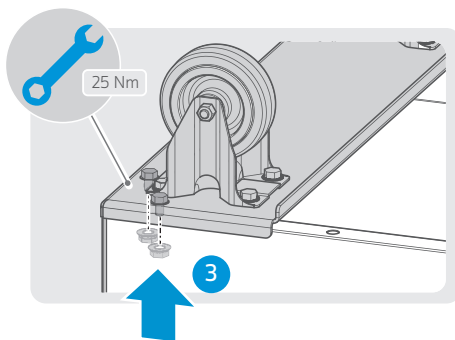
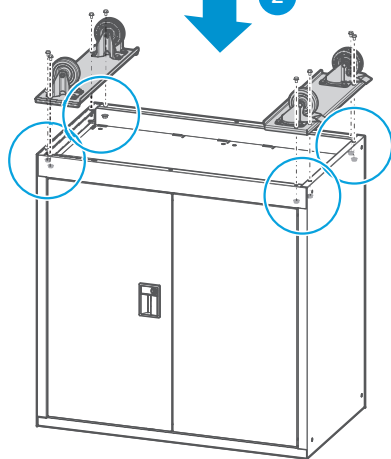
1

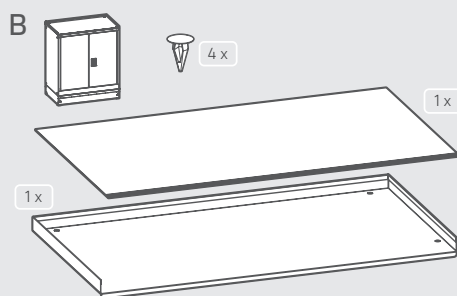
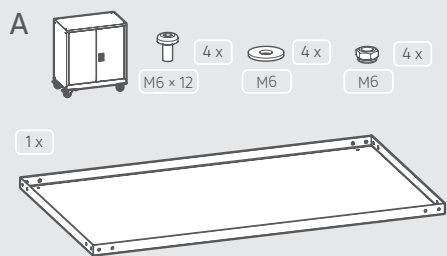


1

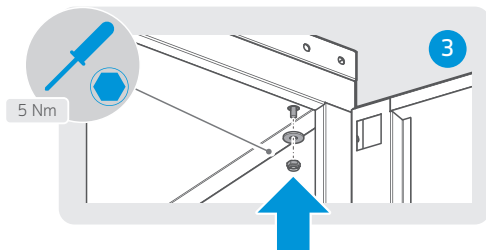
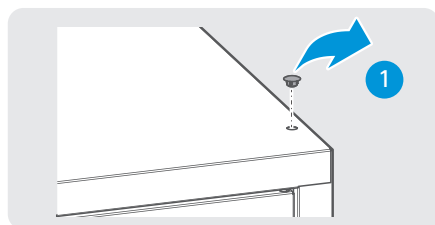
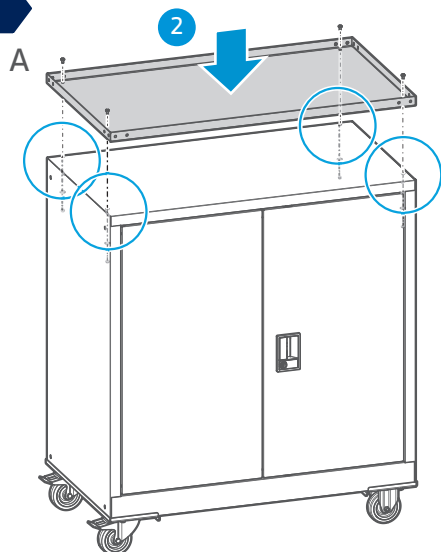


2

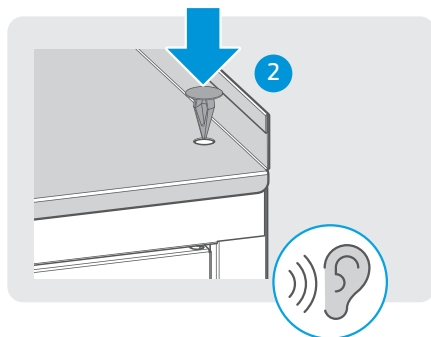
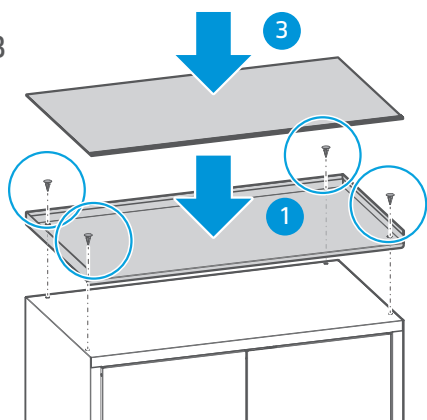


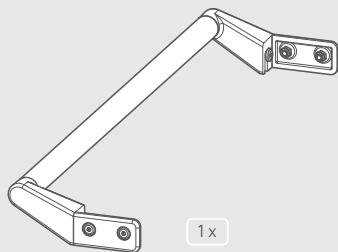


1

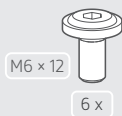


B





1 x



M6 x 12

6 x



M6

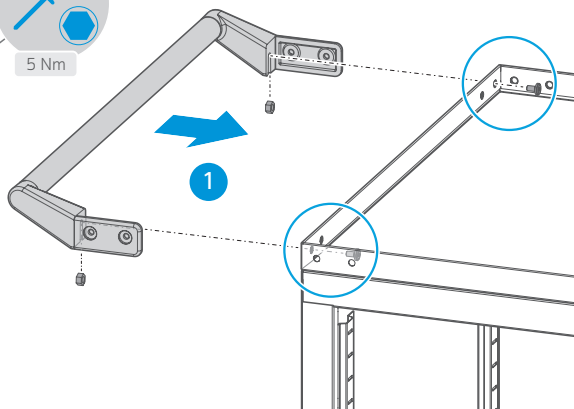
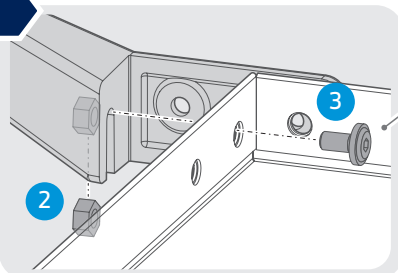
2 x



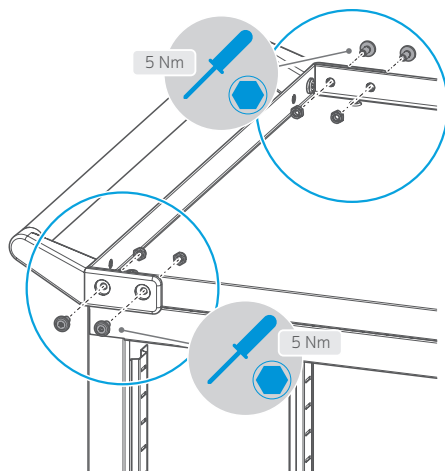
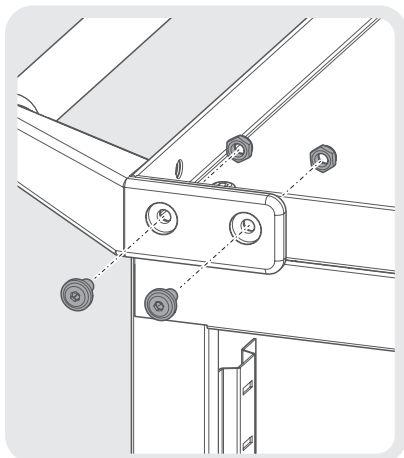
M6

4 x

1

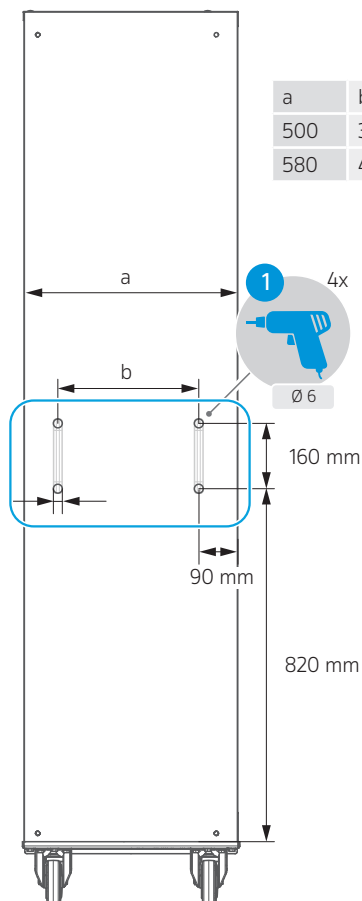


2

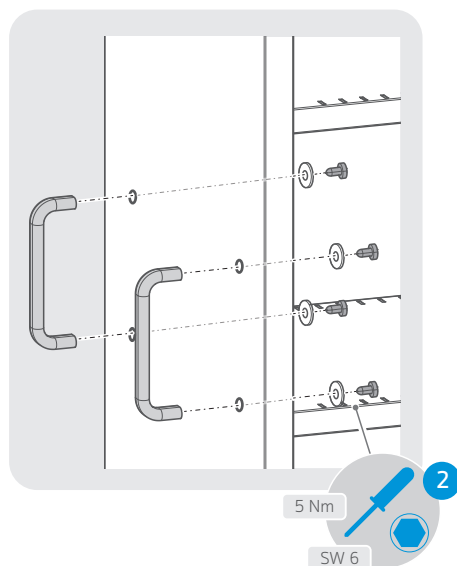


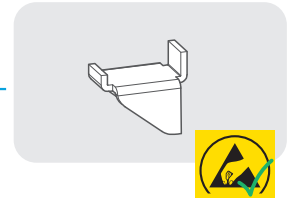


1



a	b
500	329
580	409





Usare supporti per ripiani in acciaio!
Usar soporte de acero!
Use steel shelf supports!



**Prüf- und Messparameter / Meet- en testparameters /
Parametri di controllo e misurazione / Parámetros de prueba y de medición /
Test and measurement parameters**

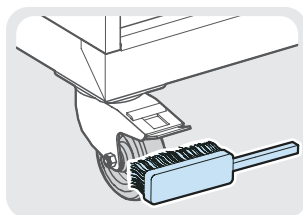
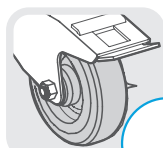
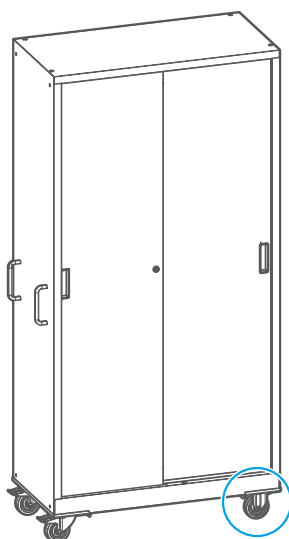
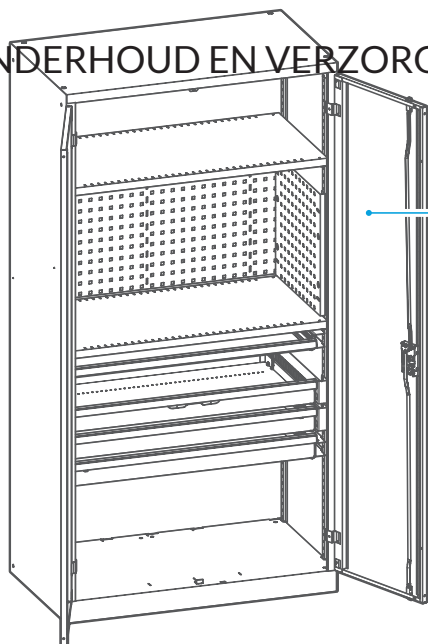
Norm / Norme / Norma / Estándares / Standard	IEC 61340-5-1
Prüfmethode / Testmethode / Metodo di verifica / Método de ensayo / Test method	IEC 61340-2-3
Messspannung / Meetspanning / Tensione di misurazione / Tensión de medición / Measuring voltage	10 V ($R_x < 10^6 \text{ Ohm}$) 100 V ($R_x > 10^6 \text{ Ohm}$)

Grenzwerte / Grenswaarden / Valori limite / Lîmites / Limits

Oberflächenwiderstand / Oppervlakteweerstand / Resistenza superficiale / Resistencia de superficie / Surface resistance	$R_{pp} < 1 \times 10^9 \text{ Ohm}$
Erdableitwiderstand / Aardingsweerstand / Resistenza di messa a terra / Resistencia a tierra / Resistance to earth	$R_{gp} < 1 \times 10^9 \text{ Ohm}$



ONDERHOUD EN VERZORGING





AFVALVERWERKING

recycling oder der ordnungsgemäßen
ften beachten.

Breng de verpakking en niet-benodigde onderdelen naar een recyclingpunt of voer ze op de voorgeschreven wijze af. Neem de plaatselijke voorschriften in acht.

Procedere al riciclaggio o al corretto smaltimento dell'imballo e delle parti non necessarie. Osservare le disposizioni locali.

Recicle el embalaje y las piezas que no necesite o elimínelos de forma reglamentaria. Tenga en cuenta las normativas locales.

Packaging and any parts that are not needed should be recycled or disposed of properly. Observe local regulations.

COLOFON

Uitgave

Technisch Bureau Magma B.V.
Stobbeweg 17
2461 EX Ter Aar
Nederland

Documentstatus

Auteur: Afdeling Technische Documentatie
Taal: Nederlands (vertaling en bewerking)
Versie: 1.0
Datum: oktober 2026



AUTEURSRECHT & JURIDISCHE BEPALINGEN

Auteursrecht / Copyright

Deze Nederlandstalige uitgave betreft een vertaling en bewerking ten behoeve van Technisch Bureau Magma B.V.

© 2026 Technisch Bureau Magma B.V. - Nederlandse vertaling en bewerking. Alle rechten op deze vertaling en bewerking voorbehouden.

Eventuele auteursrechten, merkrechten, productrechten, afbeeldingen, technische tekeningen en overige intellectuele eigendomsrechten op de oorspronkelijke documentatie blijven berusten bij de oorspronkelijke rechthebbende(n).

Niets uit deze Nederlandstalige vertaling en bewerking mag, voor zover daarop rechten van Technisch Bureau Magma B.V. rusten, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Technisch Bureau Magma B.V. worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze.

Aansprakelijkheid & Wijzigingen

Deze Nederlandstalige handleiding is met de grootst mogelijke zorgvuldigheid vertaald en bewerkt. Technisch Bureau Magma B.V. aanvaardt, voor zover wettelijk toegestaan, geen aansprakelijkheid voor eventuele vertaalfouten, onvolledigheden of schade die voortvloeit uit het gebruik van deze handleiding of uit het onjuist opvolgen van de daarin opgenomen instructies.

Technische productspecificaties, constructies en oorspronkelijke productdocumentatie worden bepaald door de fabrikant. Wijzigingen van productspecificaties en constructies door de fabrikant kunnen zonder voorafgaande kennisgeving plaatsvinden.

Technisch Bureau Magma B.V. behoudt zich het recht voor deze Nederlandse vertaling, documentopmaak en aanvullende documentatie te wijzigen wanneer dit noodzakelijk is vanwege productwijzigingen, gewijzigde regelgeving, veiligheidsvoorschriften of verbetering van de documentatie.

Technisch Bureau Magma B.V. | Stobbeweg 17 | 2461 EX Ter Aar |
0172-603484 | magazijninrichtingen@magma.com



www.lista.com